

**BELGISCHE SENAAAT**


---

 ZITTING 2001-2002
 

---



---

 12 JULI 2002
 

---

**Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 259bis-12 en 259bis-18 van het Gerechtelijk Wetboek**

**AMENDEMENTEN**

Nr. 8 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 3

**In het voorgestelde artikel 259bis-18, het eerste lid doen vervallen.**

Verantwoording

Artikel 259bis-7, § 2, 1<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek voorziet reeds in de goedkeuring van de verslagen door de algemene vergadering (zie het advies van de Raad van State over het «herstellende» wetsontwerp en het advies van de Hoge Raad voor Justitie van 26 juni 2002).

Nr. 9 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 3

**In het vooropgestelde artikel 259bis-18, het tweede lid vervangen als volgt :**

*«Een goedkeuring van de algemene vergadering is niet vereist voor de adviezen en voorstellen met*

---

 Zie:

Stukken van de Senaat:

2-1153 - 2001/2002:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Dubié c.s.  
Nrs. 2 en 3: Amendementen.

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

 SESSION DE 2001-2002
 

---



---

 12 JUILLET 2002
 

---

**Proposition de loi modifiant les articles 259bis-12 et 259bis-18 du Code judiciaire**

**AMENDEMENTS**N<sup>o</sup> 8 DE MME NYSSENS

Art. 3

**À l'article 259bis-18 du Code judiciaire proposé, supprimer l'alinéa premier.**

Justification

L'approbation par l'assemblée générale des rapports est déjà prévue à l'article 259bis-7, § 2, 1<sup>o</sup>, du Code judiciaire (voir avis du Conseil d'État sur le projet de loi «réparatrice» et avis du Conseil supérieur de la Justice du 26 juin 2002).

N<sup>o</sup> 9 DE MME NYSSENS

Art. 3

**À l'article 259bis-18 du Code judiciaire proposé, remplacer l'alinéa 2 comme suit :**

*«L'approbation de l'assemblée générale n'est pas requise pour les avis et propositions requis dans*

---

 Voir:

Documents du Sénat:

2-1153 - 2001/2002:

N<sup>o</sup> 1: Proposition de loi de M. Dubié et consorts.  
N<sup>os</sup> 2 et 3: Amendements.

*spoedeisend karakter aan de verenigde advies- en onderzoekscommissie gevraagd door de minister van Justitie of door de meerderheid van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van de Senaat. Het spoedeisend karakter wordt bepaald en met redenen omkleed door de verzoekende instantie. De termijnen voor het geven van de adviezen worden bepaald in een protocolakkoord tussen de minister van Justitie, de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat en de Hoge Raad. »*

## Verantwoording

Het is belangrijk dat de tekst vermeldt dat er een protocolakkoord wordt opgesteld om de termijnen vast te leggen voor de verzoeken om spoedadvies en om de volgorde vast te stellen waarin de adviezen van de Raad van State en de Hoge Raad gegeven moeten worden.

## Nr. 10 VAN MEVROUW NYSSSENS

## Art. 1bis (nieuw)

**Een artikel 1bis (nieuw) invoegen, luidende :**

*«Art. 1bis. — Artikel 259bis-12, § 1, 2<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, wordt vervangen als volgt: «2<sup>o</sup> de wetsvoorstellen, de voorontwerpen van wet en de wetsontwerpen die een weerslag hebben op de algemene werking van de rechterlijke orde; »*

## Verantwoording

Met betrekking tot de volgorde waarin de Raad van State en de Hoge Raad adviezen uitbrengen, meent de Hoge Raad dat twee mogelijkheden naast elkaar moeten kunnen bestaan, namelijk :

1. De Hoge Raad moest zich kunnen uitspreken over de grond en het nut van wetsontwerpen en -voorstellen over de werking van het gerecht. De instantie die zijn advies vraagt, moet rekening houden met de inhoud van dat advies alvorens de tekst voor te bereiden die voor advies aan de Raad van State zal worden voorgelegd, die op zijn beurt de controle uitvoert van de grondwettigheid van de tekst en van zijn overeenstemming met de volledige wetgeving en met de aspecten van de wetgevingstechniek. In dat geval is de logische volgorde dat eerst het advies van de Hoge Raad wordt gevraagd en nadien pas dat van de Raad van State. De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft er reeds herhaaldelijk op gewezen dat, wanneer andere adviesorganen zich over eenzelfde voorontwerp moeten uitspreken, hij als laatste om advies moet worden verzocht (stuk Kamer, nr. 50-1553/001, blz. 37).

2. De Hoge Raad moet zich kunnen uitspreken over de ontwerpen van de regering. In dat geval kan hij slechts advies uitbrengen als de uiteindelijke tekst wordt ingediend in het Parlement. Dat betekent dat de Hoge Raad dus na de Raad van State zijn advies uitbrengt.

Volgens de Hoge Raad moeten deze twee mogelijkheden beide blijven bestaan opdat de overheid in iedere fase van de wetgevingsprocedure het advies van de Hoge Raad kan vragen. Daartoe

*l'urgence auprès de la commission d'avis et d'enquête réunie, par le ministre de la Justice ou par la majorité des membres de la Chambre des représentants ou du Sénat. L'instance qui requiert l'avis définit l'urgence et la motive. Les délais dans lesquels les avis doivent être rendus font l'objet d'un protocole d'accord entre le ministre de la Justice, la Chambre des représentants, le Sénat et le Conseil supérieur. »*

## Justification

Il importe de préciser dans le texte qu'un protocole sera établi pour fixer les délais pour les demandes urgentes d'avis, et de décider de l'ordre d'émission des avis entre le Conseil d'État et le Conseil supérieur.

N<sup>o</sup> 10 DE MME NYSSSENSArt. 1<sup>er</sup>bis (nouveau)**Insérer un article 1<sup>er</sup>bis (nouveau), libellé comme suit :**

*«Art. 1<sup>er</sup>bis. — L'article 259bis-12, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998, est remplacé par ce qui suit: «2<sup>o</sup> les propositions, avant-projets de loi et projets de loi qui ont une incidence sur le fonctionnement de l'ordre judiciaire. »*

## Justification

En ce qui concerne l'ordre d'émission des avis entre le Conseil d'État et le Conseil supérieur, le Conseil supérieur est d'avis que deux possibilités doivent pouvoir co-exister, à savoir :

1. La possibilité pour le Conseil supérieur de se prononcer sur le fond et l'opportunité des projets et propositions au regard du fonctionnement de la justice. L'autorité qui requiert son avis doit pouvoir tenir compte du contenu de cet avis avant de préparer le texte tel qu'il sera soumis au Conseil d'État, qui est lui chargé de l'examen de la constitutionnalité du texte, de sa cohérence juridique avec l'ensemble législatif et des aspects légistiques. Dans ce cas, l'ordre logique veut que l'avis du Conseil supérieur soit sollicité avant l'avis du Conseil d'État. La section de législation du Conseil d'État a rappelé à ce sujet à de nombreuses reprises que, lorsque d'autres organes consultatifs sont appelés à se prononcer sur un même avant-projet de loi, sa consultation doit intervenir en dernier lieu (doc. Chambre, n<sup>o</sup> 50-1553/001, p. 36).

2. La possibilité pour le Conseil supérieur de se prononcer sur les projets du gouvernement. Dans ce cas, il ne doit intervenir que lorsque le texte final est déposé au Parlement. Il interviendra donc après le Conseil d'État.

Pour le Conseil supérieur, ces deux possibilités doivent pouvoir co-exister afin de permettre à l'autorité de pouvoir demander l'avis du Conseil supérieur à toutes les étapes de la procédure

wijzigt dit amendement artikel 259bis-12, § 1, 2<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek.

Nr. 11 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 3

**In het tweede lid van het voorgestelde artikel 259bis-18, de woorden « de tekst van het voorstel of ontwerp waarover advies wordt gevraagd en de namen van de verslaggevers » vervangen door de woorden « en de tekst van het voorstel of ontwerp waarover advies wordt gevraagd ».**

Verantwoording

Het begrip « verslaggever » bestaat niet in de wet. Volgens de Raad van State en de Hoge Raad moet men het schrappen.

Nr. 12 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 3

**In het voorgestelde artikel 259bis-18, het derde lid vervangen als volgt :**

*« De leden van de algemene vergadering kunnen hun schriftelijke opmerkingen binnen de voorgeschreven termijn verzenden aan de verenigde advies- en onderzoekscommissie, die ze bespreekt. »*

Verantwoording

Volgens de Raad van State moet het derde lid worden verduidelijkt en moet worden gepreciseerd wat de verenigde advies- en onderzoekscommissie doet met de opmerkingen van de andere leden van de algemene vergadering.

Nr. 13 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 3

**In het voorgestelde artikel 259bis-18, laatstelijk, het woord « voormelde » vervangen door de woorden « in artikel 259bis-7, § 2, 1<sup>o</sup>, bedoelde ».**

Verantwoording

Technische verduidelijking van de Raad van State.

Nr. 14 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 3

**In het voorgestelde artikel 259bis-18, het eerste lid doen vervallen.**

législative. C'est dans ce but que le présent amendement modifie l'article 259bis-12, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>.

N<sup>o</sup> 11 DE MME NYSSSENS

Art. 3

**À l'article 259bis-18, alinéa 2, du Code judiciaire proposé, supprimer les mots « ainsi que le nom des rapporteurs ».**

Justification

Cette notion n'existe pas dans la loi. Selon le Conseil d'État et le Conseil supérieur, il convient de la supprimer.

N<sup>o</sup> 12 DE MME NYSSSENS

Art. 3

**À l'article 259bis-18 du Code judiciaire proposé, remplacer l'alinéa 3 comme suit :**

*« Les membres de l'assemblée générale peuvent transmettre par écrit et dans le délai prescrit leurs observations à la commission d'avis et d'enquête réunie, qui en débat. »*

Justification

Selon le Conseil d'État, il convient d'apporter des précisions à l'alinéa 3, en particulier préciser ce que fait la commission d'avis et d'enquête des remarques des autres membres de l'assemblée générale.

N<sup>o</sup> 13 DE MME NYSSSENS

Art. 3

**À l'article 259bis-18, dernier alinéa, du Code judiciaire proposé, remplacer le mot « susmentionnés » par les mots « visés à l'article 259bis-7, § 2, 1<sup>o</sup> ».**

Justification

Précision technique apportée par le Conseil d'État.

Clotilde NYSSSENS.

N<sup>o</sup> 14 DE MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 3

**Supprimer l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 259bis-18 proposé.**

## Verantwoording

De goedkeuring van de verslagen en adviezen door de algemene vergadering is reeds voorzien in artikel 259bis-7, § 2, 1<sup>o</sup>.

Nr. 15 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

## Art. 3

**In het voorgestelde artikel 259bis-18, het tweedelig vervangen als volgt:**

*« Een goedkeuring van de algemene vergadering is niet vereist voor de adviezen en voorstellen met spoedeisend karakter aan de verenigde advies- en onderzoekscommissie gevraagd door de minister van Justitie of door de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van de Senaat. Het spoedeisend karakter wordt op gemotiveerde wijze bepaald door de verzoekende instantie. De termijnen waarin de adviezen moeten worden afgeleverd maken het voorwerp uit van een protocolakkoord tussen de minister van Justitie, de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat en de Hoge Raad. »*

## Verantwoording

De tekst dient verduidelijkt te worden door te stellen dat een protocolakkoord zal worden gesloten inzake de termijnen voor de adviezen met spoedeisend karakter en beslissen in welke volgorde de adviezen van de Hoge Raad en van de Raad van State moeten worden verstrekt.

Nr. 16 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

## Art. 3

**In de laatste zin van het tweede lid van het voorgestelde artikel 259bis-18, de woorden «en de namen van de verslaggevers» doen vervallen.**

## Verantwoording

De term verslaggever komt niet voor in de wet.

Nr. 17 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

## Art. 3

**Het derde lid van het voorgestelde artikel 259bis-18, vervangen als volgt:**

*« De leden van de algemene vergadering kunnen hun opmerkingen schriftelijk en binnen de voorgestelde termijn overmaken aan de verenigde advies- en onderzoekscommissie, die hierover overlegt. »*

## Justification

L'article 259bis-7, § 2, 1<sup>o</sup> prévoit déjà l'approbation des rapports et des avis par l'assemblée générale.

N<sup>o</sup> 15 DE MME DE SCHAMPHELAERE

## Art. 3

**À l'article 259bis-18 proposé, remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit:**

*« L'approbation de l'assemblée générale n'est pas requise pour les avis et propositions requis dans l'urgence, auprès de la commission d'avis et d'enquête réunie, par le ministre de la Justice ou par les membres de la Chambre des représentants ou du Sénat. L'instance qui requiert l'avis définit l'urgence et la motive. Les délais dans lesquels les avis doivent être rendus font l'objet d'un protocole d'accord entre le ministre de la Justice, la Chambre des représentants, le Sénat et le Conseil supérieur. »*

## Justification

Il faut préciser le texte en disposant qu'on conclura un protocole d'accord concernant les délais applicables aux avis requis dans l'urgence et établissant l'ordre dans lequel les avis du Conseil supérieur et du Conseil d'État doivent être rendus.

N<sup>o</sup> 16 DE MME DE SCHAMPHELAERE

## Art. 3

**Dans la dernière phrase de l'alinéa 2 de l'article 259bis-18 proposé, supprimer les mots «ainsi que le nom des rapporteurs».**

## Justification

Le terme «rapporteur» ne figure pas dans la loi.

N<sup>o</sup> 17 DE MME DE SCHAMPHELAERE

## Art. 3

**Remplacer l'alinéa 3 de l'article 259bis-18 proposé par la disposition suivante:**

*« Les membres de l'assemblée générale peuvent transmettre leurs observations par écrit et dans le délai prescrit à la commission d'avis et d'enquête réunie, qui en délibère. »*

## Verantwoording

Dit amendement beoogt te verduidelijken wat er concreet gebeurt met de opmerkingen van de leden van de algemene vergadering in geval van spoedprocedure.

Nr. 18 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

## Art. 3

**In het vierdelid van het voorgestelde artikel 259bis-18, het woord « voormelde » vervangen door de woorden « in artikel 259bis-7, § 2, 1<sup>o</sup>, bedoelde ».**

## Verantwoording

Dit amendement voegt de verwijzing toe naar de wetsbepaling die de lijst vastlegt van documenten die aan de autoriteiten moeten bekendgemaakt worden.

Mia DE SCHAMPHELAERE.

Nr. 19 VAN MEVROUW de T' SERCLAES

(Subamendement op amendement nr. 1 van de regering)

## Art. 2

**In de Franse tekst van dit artikel de woorden « sont inscrits dans les documents parlementaires » vervangen door de woorden « sont intégrés aux documents parlementaires ».**

## Verantwoording

Taalkundige verbetering.

Nr. 20 VAN MEVROUW de T' SERCLAES

(Subamendement op amendement nr. 7 van de regering)

## Art. 2

**In § 3 van het voorgestelde artikel 259bis-12, de woorden « worden zij aan de memorie van toelichting gehecht » vervangen door de woorden « worden zij opgenomen in de parlementaire stukken ».**

## Verantwoording

Taalkundige verbetering.

## Justification

Le présent amendement vise à préciser quel sort est réservé aux observations formulées par les membres de l'assemblée générale en cas de procédure urgente.

N<sup>o</sup> 18 DE MME DE SCHAMPHELAERE

## Art. 3

**Remplacer, à l'alinéa 4 de l'article 259bis-18 proposé, le mot « susmentionnés » par les mots « visés à l'article 259bis-7, § 2, 1<sup>o</sup>, ».**

## Justification

Le présent amendement a pour objet d'ajouter la référence à la disposition légale déterminant la liste des documents qui doivent être communiqués aux autorités.

N<sup>o</sup> 19 DE MME de T' SERCLAES

(Sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 1 du gouvernement)

## Art. 2

**Remplacer les mots « sont inscrits, dans les documents parlementaires » par les mots « sont intégrés aux documents parlementaires ».**

## Justification

Correction linguistique.

N<sup>o</sup> 20 DE MME de T' SERCLAES

(Sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 7 du gouvernement)

## Art. 2

**Remplacer les mots « à l'exposé des motifs ... au Parlement » par les mots « sont intégrés aux documents parlementaires ».**

## Justification

Correction linguistique.

Nathalie de T' SERCLAES.

## Nr. 21 VAN DE REGERING

## Art. 3

**Het voorgestelde artikel 3 vervangen als volgt :**

«Art. 3. — Artikel 259bis-18 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, wordt vervangen als volgt:

«Art. 259bis-18. — § 1. De adviezen en voorstellen bedoeld in artikel 259bis-12, § 1, en de verslagen bedoeld in de artikelen 259bis-14, § 3, 259bis-15, § 7, en 259bis-16, § 4, worden meegedeeld aan de minister van Justitie, aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, aan de Senaat, alsook aan de korpschefs van de hoven en het openbaar ministerie bij deze hoven.

§ 2. Een goedkeuring van de algemene vergadering is niet vereist voor de adviezen en voorstellen met spoedeisend karakter aan de verenigde advies- en onderzoekscommissie gevraagd door de minister van Justitie of door de meerderheid van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van de Senaat. Het spoedeisend karakter wordt bepaald door de verzoekende instantie.

In dat geval wordt onverwijld door de verenigde advies- en onderzoekscommissie aan de leden van de algemene vergadering mededeling gedaan van het verzoek om spoedadvies, en de tekst van het voorstel of ontwerp waarover het advies wordt gevraagd op basis van artikel 259bis-12, § 1.

De termijnen waarin de adviezen moeten worden afgeleverd, maken het voorwerp uit van een protocol-akkoord tussen de minister van Justitie, de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat en de Hoge Raad voor de Justitie.

De leden van de algemene vergadering kunnen hun opmerkingen schriftelijk en binnen de vooropgestelde termijn verzenden aan de verenigde advies- en onderzoekscommissie, die hierover overlegt. Een samenvatting van de opmerkingen wordt toegevoegd aan het advies.

Het advies en de samenvatting van de opmerkingen wordt overgezonden aan de verzoekende instantie en aan de leden van de algemene vergadering.»

## Verantwoording

Aanpassing van de voorgestelde tekst aan de opmerkingen van de Raad van State.

## Nr. 22 VAN DE REGERING

## Art. 1bis

**In het voorgestelde artikel 1bis, het 2<sup>o</sup> vervangen als volgt :**

«2<sup>o</sup> De minister van Justitie maakt de lijst met leden van de Hoge Raad voor de Justitie en hun op-

N<sup>o</sup> 21 DU GOUVERNEMENT

## Art. 3

**Remplacer l'article 3 proposé comme suit :**

«Art. 3. — L'article 259bis-18 du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 259bis-18. — § 1<sup>er</sup>. Les avis et propositions visés à l'article 259bis-12, § 1, les rapports visés aux articles 259bis-14, § 3, 259bis-15, § 7 et 259bis-16, § 4, sont communiqués au ministre de la Justice, à la Chambre des représentants, au Sénat, ainsi qu'aux chefs de corps des cours et du ministère public près ces cours.

§ 2. L'approbation de l'assemblée générale n'est pas requise pour les avis et propositions requis dans l'urgence, auprès de la commission d'avis et d'enquête réunie, par le ministre de la Justice ou par la majorité des membres de la Chambre des représentants ou du Sénat. L'instance qui requiert l'avis définit l'urgence.

Dans ce cas, la commission d'avis et d'enquête réunie communique immédiatement la demande d'avis à caractère urgent, ainsi que le texte de la proposition ou du projet sur lequel un avis est demandé sur la base de l'article 259bis-12, § 1<sup>er</sup>, aux membres de l'assemblée générale.

Les délais dans lesquels les avis doivent être rendus devront faire l'objet d'un protocole d'accord entre le ministre de la Justice, la Chambre des représentants, le Sénat et le Conseil supérieur de la Justice.

Les membres de l'assemblée générale peuvent transmettre leurs observations par écrit et dans le délai prescrit à la commission d'avis et d'enquête réunie qui en débat. Un résumé des remarques est joint à l'avis.

L'avis et le résumé des remarques est transmis à l'instance qui requiert et aux membres de l'assemblée générale.»

## Justification

Adaptation du texte aux remarques du Conseil d'État.

N<sup>o</sup> 22 DU GOUVERNEMENTArt. 1<sup>er</sup>bis**À l'article 1bis proposé, remplacer 2<sup>o</sup>, comme suit :**

«2<sup>o</sup> Le ministre de la Justice publie la liste des membres du Conseil supérieur de la Justice et de leurs

*volgers bekend in het Belgisch Staatsblad in de derde maand voor het verstrijken van het mandaat. De Hoge Raad maakt de samenstelling van het bureau en de commissies bekend in het Belgisch Staatsblad en deze bekendmaking geldt als installatie.*

*De uittreedende leden houden zitting tot het verstrijken van de mandattermijn en in ieder geval tot de aanduiding van de nieuwe leden van het bureau en de commissies bedoeld in artikel 259bis-4. »*

Verantwoording

Aanpassing van de tekst aan de opmerkingen van de Raad van State.

**Nr. 23 VAN MEVROUW de T' SERCLAES EN DE HEER ISTASSE**

(Subamendement op amendement nr. 7 van de regering)

Art. 2

**In § 3 van het voorgestelde artikel 259bis-12 worden de woorden** «op het ogenblik dat die wetsontwerpen ... aan de memorie van toelichting gehecht» **vervangen door de woorden** «worden zij aan de ontwerpen van de regering gehecht op het ogenblik waarop zij worden ingediend bij het Parlement.»

Verantwoording

Zie amendement nr. 20.

*successeurs au Moniteur belge au cours du troisième mois précédant l'expiration du mandat. Le Conseil supérieur publie la composition du bureau et des commissions au Moniteur belge et cette publication vaut installation.*

*Les membres sortants siègent jusqu'au terme de leur mandat et, dans tous les cas, jusqu'à la désignation des nouveaux membres du bureau et des commissions conformément à l'article 259bis-4. »*

Justification

Adaptation du texte aux remarques du Conseil d'État.

**N° 23 DE MME de T' SERCLAES ET M. ISTASSE**

(Sous-amendement à l'amendement n° 7 du gouvernement)

Art. 2

**Remplacer les mots** «à l'exposé des motifs ... au Parlement» **par les mots** «aux projets du gouvernement au moment de leur dépôt au Parlement.»

Justification

Voir amendement n° 20.

Nathalie de T' SERCLAES.  
Jean-François ISTASSE.